



INSTITUT DE MANAGEMENT ET DE COMMUNICATION INTERCULTURELS

**EPREUVES D'ADMISSION**

**en 1<sup>ère</sup> ANNEE**

**17 mai 2008**

**ANGLAIS**

**durée / 2H**

**L'usage du dictionnaire n'est pas autorisé**

**EPREUVE D'ADMISSION EN 1<sup>ère</sup> ANNÉE****17 MAI 2008**

---

And it was in the middle of that night her dream had come. After stifling in her pillow a few last belated sobs, lest her husband should hear her, she had fallen asleep. And she had dreamed that she was standing atone on the timbers of a kind of immense Wharf, beside a wide sluggish Stream. There was no moon and there were no stars, so far as she could remember, in the sky. Yet all around her was faintly visible. The water itself as if of its own slow moving darkness, seemed to be luminous. She could see that darkness as if by its own light: or rather was conscious of it, as if all around her was taking its light from herself. How absurd!

The wharf was built on piles that plunged down into the water and into the slime beneath. There were flights of stone steps to the left, and up there, beyond, loomed what appeared to be immense unwindowed buildings, like warehouses or granaries; but these she could not see very plainly. Confronting her, farther down the wharf, and moored to it by a thick rope, floated on the river a huge and empty barge. There was a wrapped figure stooping there, where the sweeps jut out, as if in profound Sleep. And above the barge, on the wharf itself, lay a vague irregular mass of what had apparently come out of the barge.

[It was at the spectacle of the mere shape of this foul mass, it seemed, that she had begun to be afraid. It would have horrified her even if she had been alone in the solitude of the wharf - even in the absence of the gigantic apparition-like beings who stood round about it; busy with great shovels, working silently in company. They, she realized, were unaware of her presence. They laboured on, without speech, intent only on their office.] And as she watched them...She could not have conceived it was possible to be so solitary and terrified and lost.

There was no Past in her dream. She stood on this dreadful wharf, beside this soundless and sluggish river under the impenetrable murk of its skies, as if in an eternal Present. And though she could scarcely move for terror, some impulse within impelled her to approach nearer to discover what these angelic yet horrifying shapes were at. And as she drew near enough to them to distinguish the faintly flaming eyes in their faces, and the straight flax-coloured hair upon their heads, even the shape of their enormous shovels, she became aware of yet another presence standing close beside her, more shadowy than they, more, closely resembling her own phantom self.

**The Wharf - Walter de la Mare**

## ISIT / Epreuve d'admission en 1ère année / Anglais / Mai 2008

### I) Traduction (10 points)

Traduire depuis « It was at the spectacle » jusqu'à: « intent only on their office ».

### II) Compréhension du texte (10 lignes de rédaction-5 points)

Describe and interpret what the main character sees.

### III) Expression personnelle (15 lignes de rédaction -12 points)

Tell about your worst nightmare.

### IV) Compétence linguistique

#### Thème grammatical (8 points)

- 1) Il n'y avait guère moyen de leur faire comprendre cette chose simple.
- 2) Il y a en hiver deux fois plus de travailleurs absents qu'en été.
- 3) Et si vous alliez leur rendre visite plus tôt que prévu?

#### Exercices de grammaire (5 points)

Compléter avec le terme de quantité ou de comparaison qui convient :

- 1) He doesn't seem to be making .....progress.
- 2) I'm afraid.....doctor could save him now.
- 3) There is .....freedom in a dictatorship than in a democracy.
- 4) He is too fat: he should eat .....sweets

Compléter avec la préposition qui convient :

- 1) The Japanese show great respect.....old people and are sensitive .....their needs.
- 2) They are fond .....eating raw fish and the French are crazy .....snails.



INSTITUT DE MANAGEMENT ET DE COMMUNICATION INTERCULTURELS

**EPREUVES D'ADMISSION**

**en 1<sup>ère</sup> ANNEE**

**1<sup>er</sup> septembre 2008**

**ANGLAIS**

**durée / 2H**

**L'usage du dictionnaire n'est pas autorisé.**

**EPREUVE D'ADMISSION EN 1<sup>ère</sup> ANNÉE****1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2008**

---

The front of the house was the single side of a black shell, and the arched door was the listening car. I pushed the door open and walked into the passage out of the wind. I might have been walking into the hollow night and the wind, passing through a tall vertical shell on an inland sea-shore. Then a door at the end of the passage opened; I saw the plates on the shelves, the lighted lamp on the long, oil-clothed table, "Prepare to Meet Thy God" knitted over the fire-place, the smiling china dogs, the Brown-stained settle, the grandmother dock, and I ran into the kitchen and into Annie's arms.

There was a welcome, then. The dock struck twelve as she kissed me, and I stood among the shining and striking like a prince taking off his disguise. One minute I was small and cold, skulking dead-scared down a black passage in my stiff, best suit, with my hollow belly thumping and my heart like a time bomb, clutching my grammar school cap, unfamiliar to myself, a snub-nosed story-teller lost in his own adventures and longing to be home; the next I was a royal nephew in smart town clothes, embraced and welcomed, standing in the snug centre of my stories and listening to the dock announcing me. She hurried me to the seat in the side of the cavernous fire-place and took off my shoes. The bright lamps and the ceremonial gongs blazed and rang for me.

She made a mustard bath and strong tea, told me to put on a pair of my cousin Gwilym's socks and an old coat of uncle's that smelt of rabbit and tobacco. She fussed and clucked and nodded and told me, as she cut Bread and butter, how Gwilym was still studying to be a minister, and how Aunt Rach Morgan, who was ninety years old, had fallen on her belly on a scythe.

Then Uncle Jim came in like the devil with a red face and a wet nose and trembling, hairy hands. His walk was thick. He stumbled against the dresser and shook the coronation plates, and a lean cat shot booted out from the settle corner. Uncle looked nearly twice as tall as Annie. He could have carried her about under his coat and brought her out suddenly, a little, brown-skinned, toothless, hunchbacked woman with a cracked, sing-song voice.

"You shouldn't have kept him out so long," she said, angry and timid.

[He sat down in his special chair, which was the broken throne of a bankrupt bard, and lit his pipe and stretched his legs and puffed clouds at the ceiling.

"He might catch his death of cold," she said.

She talked at the back of his head while he wrapped himself in clouds. The cat slunk back. I sat at the table with my supper finished, and found a little empty bottle in the pockets of my coat.

"Run off to bed, there's a dear," Annie whispered. "Can I go and look at the pigs?"

"In the morning, dear," she said.

So I said good night to Uncle Jim, who turned and smiled at me and winked through the smoke, and I kissed Annie and lit my candle.】

"Good night."

"Good night."

"Good night."

### **The Peaches – Dylan Thomas**

## **ISIT / Epreuve d'admission en 1ère année / Anglais / Septembre 2008**

### **I) Traduction (10 points)**

Traduire depuis "He sat down in his special chair" jusqu'à : "lit my candle".

### **II) Compréhension du texte (10 lignes de rédaction- 5 points)**

Analyse the child's perception of reality in the text.

### **III) Expression personnelle (15 lignes de rédaction- 12 points)**

What was your life like when you were a child?

### **IV) Compétence linguistique**

#### **Thème grammatical (8 points)**

- 1) Je vous apporterai ce livre pour que vous le lisiez et que vous me disiez ce que vous en pensez.
- 2) Si vous conduisiez plus lentement, vous ne courriez pas le risque d'avoir un accident grave.
- 3) Je viens de le voir entrer dans la pièce en courant.

#### **Exercices de grammaire (5 points)**

*Mettre les verbes entre parenthèses à la forme en be+ing ou à l'infinitif précédé de to.*

- 1) Have you really decided (not answer)?
- 2) Have you ever considered (live) abroad?
- 3) They will certainly agree (come) back later.
- 4) Would you mind (accompany) her?

*Mettre les phrases au passif (sans oublier le complément d'agent)*

- 1) He asked me to give my opinion.
- 2) They were staring at us.
- 3) Nobody can trust them.
- 4) They will give him another chance.